

التقرير السنوي السابع – ٢٠١٠  
والبيانات المالية عن السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
شركة مساهمة عامة

2010

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية شركة مساهمة عامة  
تقرير مجلس الإدارة السنوي السابع



## الفهرس

### صفحة

٥	أعضاء مجلس الإدارة
٧	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٨	تقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة خلال عام ٢٠١٠ وخطة عملها لعام ٢٠١١
٢٤	جدول أعمال الهيئة العامة العادية
٣١	تقرير مدققي الحسابات
٣٣	الميزانية العامة كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
٣٤	بيان الأرباح والخسائر للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١
٣٦	بيان التدفقات النقدية للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١
٣٧	إيضاحات حول البيانات المالية

2010

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية شركة مساهمة عامة  
تقرير مجلس الإدارة السنوي السابع



أسماء أعضاء مجلس إدارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية (ش.م.ع.)

كما هم بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| رئيس المجلس .                        | ١ . السيد/ صالح موسى الشنتير<br>ممثلاً عن البنك الإسلامي الأردني للتمويل والإستثمار             |
| نائب الرئيس .                        | ٢ . السيد/ سفيان ابراهيم سرطاوي   |
| عضو/ رئيس اللجنة التنفيذية.          | ٣ . السيد/ باسل عوني شريف الحاج عيسى<br>ممثلاً عن المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص         |
| عضو .                                | ٤ . السيد/ محمد محمود حمدي السيد مصطفى<br>ممثلاً عن المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص       |
| عضو .                                | ٥ . السيد/د. محمود خالد الحلبي  |
| عضو / رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت. | ٦ . السيد/ محمد يعقوب العوري  |
| عضو .                                | ٧ . السيد/ بشير عبد ربه الحاج بشير عكاشة<br>ممثلاً عن البنك الإسلامي الأردني للتمويل والإستثمار |
| عضو/ المدير العام .                  | ٨ . السيد/ د. عنان علي حسين بدوان   |
| عضو/ نائب المدير العام .             | ٩ . السيد/ د. محمد عبد الكريم غنايم   |

المستشار القانوني :

الجازي ومشاركوه محامون ومستشارون قانونيون . / الأستاذ د. عمر مشهور الجازي .

مدققوا الحسابات :

المجموعة المهنية العربية "محاسبون قانونيون"، أعضاء في مجموعة RSM الدولية .

2010

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية شركة مساهمة عامة  
تقرير مجلس الإدارة السنوي السابع



بسم الله الرحمن الرحيم

### كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين في الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المحترمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

يسرني وأعضاء مجلس الإدارة ، أن أرحب بكم وبالسادة مندوب عطفية مراقب عام الشركات ومدقق الحسابات والمستشار القانوني في اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع، وأن أقدم لكم التقرير السنوي السابع متضمنا نتائج أعمال الشركة وإنجازاتها للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ .

كما تلاحظون، تشير البيانات المالية المعروضة إلى أن الشركة حققت أرباحا صافية مقدارها 2,393,617 دينار (مليونين وثلاثمائة وثلاثة وتسعون ألفا وستمائة وسبعة عشر دينار) ، وزيادة في حقوق المساهمين بنسبة مقدارها ٧.٢ %، وانخفاض في حجم المبيعات بنسبة ٧.٨ % ، وزيادة في أرباح نقل المعرفة التقنية بلغت نسبتها ١١١ % عما هو محقق في العام الماضي . وذلك بالرغم من الأزمة التي يعيشها الاقتصاد الوطني وأزمة الاقتصاد العالمي التي مازالت تداعياتها تؤثر في مختلف دول العالم .

إن الشركة مستمرة في العمل الجاد من أجل تطوير منتجاتها وأسواقها ونحن على ثقة تامة بأن ما لدينا من مؤهلات تقنية وكفاءات بشرية وجهود مبدولة كفيل بالتغلب على ما تواجهه من تحديات ، وسنعمل بكل طاقتنا لتقديم كل ما يلزم لتحسين الأداء واستغلال كافة الفرص المتاحة على الصعيد المحلي والإقليمي والعالمي .

أقدم خالص شكري لكم وإلى إخواني أعضاء مجلس الإدارة وكافة العاملين في الشركة وجميع عملائنا وموردينا وإلى الجهات الرسمية المختلفة التي دائما تقدم لنا الدعم المطلوب .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الإدارة

صالح موسى الشننير

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام،،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

حافظت إدارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية على ديمومة تطور الشركة ، ويسرنا أن نقدم تقريرنا السنوي السابع وفقا لمقتضيات ومتطلبات تعليمات إفصاح الشركات والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية .

أولاً:

أ - أنشطة الشركة الرئيسية:

صناعة المنتجات الدوائية وتقديم الدعم التقني للشركات الدوائية التي تعمل في داخل المملكة أو خارجها .

ب - أماكن الشركة الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها:

- عنوان الشركة الرئيسي ( الإدارة ) .  
مجمع ابن سينا الصناعي - ناعور - عمان  
ص.ب. ٩٤ ناعور ١١٧١٠ عمان .  
هاتف ٥٧٢٧٢٠٧
- عدد موظفي الإدارة خمسة موظفين  
الدوائر الفنية والإدارية والتصنيع
- مجمع الرازي الصناعي - أم العمد - شارع مادبا الرئيسي  
ص.ب. ١٥١ أم العمد ١٦١٩٧ عمان .  
هاتف ٤٢٩٠٧٤٤
- عدد موظفي الدوائر الفنية ٧٤ موظفا  
عدد موظفي دائرة التسويق والمواد والمالية ٨٣ موظفا  
عدد موظفي المصنع ٢٣٢ موظفا

لا توجد فروع للشركة داخل المملكة الأردنية الهاشمية أو خارجها .

ج- حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة:

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة مبلغ ١١.٤٤٤.٤٤٤ دينار (ثلاثة عشر مليون وأربعمائة وأربع وأربعون ألفاً وأربعمائة واحد عشر دينار )

ثانياً: الشركات التابعة للشركة

١ - شركة دلاص للمننتجات الطبيعية ( ذات مسؤولية محدودة )

النشاط الرئيسي للشركة تصنيع مختلف الأشكال الصيدلانية من أدوية ومستحضرات طبيعية .

رأس مال الشركة ١٥٠ ألف ديناراً أردنياً، مقسمة على ١٥٠ ألف حصة.

نسبة ملكية الشركة الأم بالشركة التابعة هي ٩٣.٣٣ % حيث تملك الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية ١٤٠ ألف حصة .

عنوان الشركة:

مجمع ابن سينا الصناعي - ناعور  
ص.ب. ٩٤ ناعور ١١٧١٠ عمان .  
هاتف ٥٧٢٧٢٠٧

عدد موظفيها ١٤ موظفا .

لا توجد للشركة أية فروع في المملكة أو خارجها أو شركات تابعة .

#### ٢- شركة أراجن للتقانة الحيوية ( ذات مسؤولية محدودة )

النشاط الرئيسي للشركة تصنيع وتوزيع والمتاجرة بالمنتجات المعتمدة على التقانة الحيوية مثل الكواشف المخبرية والشخصية.

رأس مال الشركة ١,٤٠٠,٠٠٠ ديناراً أردنياً، مقسمة على ١,٤٠٠,٠٠٠ ألف حصة.

نسبة ملكية الشركة الأم بالشركة التابعة هي ٥٦.٦ % حيث تملك الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية ٧٩٢٤٠٠ حصة  
عنوان الشركة:

مجمع ابن سينا الصناعي - ناعور

ص.ب. ٩٤ ناعور ١١٧١٠ عمان .

هاتف ٥٧٢٧٢٠٧

يبلغ عدد موظفيها ٣١ موظفاً .

المشاريع المملوكة من قبل الشركة:

شركة كدنا ( ذات مسؤولية محدودة ) في المنطقة الحرة سحاب ويبلغ رأسمالها ٣٠ ألف دينار .

لا توجد للشركة أية فروع في المملكة أو خارجها .

#### ٣- شركة سواغ ( ذات مسؤولية محدودة )

النشاط الرئيسي للشركة إنتاج سواغات ومستحضرات مبتكرة للمناولة عبر الأشكال الصيدلانية المختلفة.

رأس مال الشركة ١٥٠ ألف ديناراً أردنياً، مقسمة على ١٥٠ ألف حصة.

ونسبة ملكية الشركة الأم بالشركة التابعة هي ٩٣.٣٣ % حيث تملك الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية ١٤٠ ألف حصة .

عنوان الشركة:

مصنع ابن سينا الصناعي - ناعور

ص.ب. ٩٤ ناعور ١١٧١٠ عمان .

هاتف ٥٧٢٧٢٠٧

يبلغ عدد موظفيها ٣ موظفين .

لا توجد للشركة أية فروع في المملكة أو خارجها أو شركات تابعة .

#### ٥ - الشركة الجزائرية الأردنية لإنتاج الأدوية:

النشاط الرئيسي للشركة تسويق أدوية الشركة الأم

رأس مال الشركة ١٨٨.٨٠٠ ديناراً أردنياً .

نسبة ملكية الشركة الأم بالشركة التابعة هي ٩٨ % .

عنوان الشركة:

الجزائر العاصمة جمهورية الجزائر

يبلغ عدد موظفيها ٤٢ موظفاً .

لا توجد للشركة أية فروع في المملكة أو خارجها أو شركات تابعة.

## ثالثاً:

أ- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم  
١- شركة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار ويمثلها:

صالح موسى صالح الشنتير

المنصب: رئيس مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤/٠٣/١٠

الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة

تاريخ التخرج: ١٩٦٧

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- البنك المركزي الأردني من عام ١٩٦٧ - ١٩٧٦ .
  - ٢- البنك الإسلامي الأردني من عام ١٩٧٨ - حتى الآن وهو نائب المدير العام للبنك .
- العمل الحالي: نائب مدير عام البنك الإسلامي الأردني .  
بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى:
١. رئيس مجلس إدارة شركة المركز الأردني للتجارة الدولية .
  ٢. نائب رئيس مجلس إدارة شركة الكوابل الأردنية .
  ٣. عضو مجلس إدارة شركة حديد الأردن .
  ٤. نائب رئيس مجلس إدارة الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية .

بشير عبد ربه الحاج بشير عكاشة

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٦٣/٠١/٠١

الشهادة العلمية: بكالوريوس اقتصاد وعلوم مالية ومصرفية ، جامعة اليرموك

تاريخ التخرج: ١٩٨٦

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- بنك الإسكان للتجارة والتمويل في مجال تمويل المشاريع الكبرى من عام ١٩٨٨ - ٢٠٠٢ .
  - ٢- مدير وحدة الشركات الكبرى في البنك التجاري الأردني من ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ .
- العمل الحالي: مديراً لدائرة تمويل التجزئة في البنك الإسلامي الأردني .  
بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى:  
عضو مجلس إدارة الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية

٢- المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص

وهي عضو مجموعة البنك الإسلامي للتنمية المنبثق عن منظمة مؤتمر الدول الإسلامية ومقر المؤسسة في مدينة جدة المملكة العربية السعودية ويمثلها:

باسل عوني شريف الحاج عيسى

المنصب: عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤/٠١/٠١

الشهادة العلمية: إدارة أعمال

تاريخ التخرج:

بكالوريوس: ١٩٨٧/٨/١

ماجستير: ١٩٩٠/٨/١

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- مدير مالي / مركز جامعة مارشال للدراسات والأبحاث - الولايات المتحدة من ١٩٩٠ - ١٩٩٤ .
  - ٢- مدير وحدة المتابعة والتقييم / الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية من ١٩٩٥ - ٢٠٠٢ .
  - ٣- مدير تنفيذي / التخطيط وتطوير الأعمال في البنك العربي الإسلامي من ٢٠٠٣ - ٢٠٠٨ .
- العمل الحالي : مدير صندوق حصص الاستثمار - مجموعة البنك الإسلامي للتنمية .  
عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى:  
عضو مجالس عدة شركات تعمل خارج المملكة الأردنية الهاشمية .

#### محمد محمود حمدي السيد مصطفى

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق  
تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٠/٠١/٠١  
الشهادة العلمية: بكالوريوس تجارة + CIA  
تاريخ التخرج: ١٩٩١

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- محاسب قانوني بمكتب مصطفى شوقي - مصر .
  - ٢- مراجع داخلي بشركة عبد اللطيف جميل .
  - ٣- مدير حسابات بشركة نور للتكنولوجيا المتطورة - مصر .
- العمل الحالي : محلل مالي أول - المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص .  
بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى:  
عضو مجالس عدة شركات تعمل خارج المملكة الأردنية الهاشمية .

#### ٣- سفيان إبراهيم ياسين سرطاوي

المنصب: نائب رئيس مجلس الإدارة  
تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨  
تاريخ الميلاد: ١٩٣٠/٠١/٠١  
الشهادة العلمية: بكالوريوس تجارة  
تاريخ التخرج: ١٩٦١

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- وزارة التجارة والصناعة بدولة الكويت - مدير الشركات والتأمين والأوراق المالية .
  - ٢- البنك الأردني الكويتي - مدير عام .
  - ٣- رئيس مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي والمدير التنفيذي للبنك .
- بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى  
١- رئيس مجلس إدارة شركة فيلادلفيا للاستثمارات التعليمية - جامعة فيلادلفيا .  
٢- عضو مجلس إدارة شركة بيت الاستثمار للتمويل .

#### ٤- الدكتور محمود خالد علي الحلبي

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق  
تاريخ العضوية: ٢٠٠٩/٠٤/١٦  
تاريخ الميلاد: ١٩٤٣/٠١/٠١  
الشهادة العلمية: دكتوراه في التصنيع الدوائي  
تاريخ التخرج: ١٩٧٨

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- مدرس في الجامعة الأردنية كلية الصيدلة من ١٩٧٨ - ١٩٧٩  
مدير إدارة الصيدلة في مؤسسة حمد الطبية - قطر من ١٩٧٩ - ٢٠٠٣  
صاحب ومدير صيدلية الحلبي عمان حتى تاريخه  
بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى  
لا يوجد.

#### ٥- محمد يعقوب محمد جمال الدين العوري

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٣٣/٠١/٠١

الشهادة العلمية: بكالوريوس تجارة

تاريخ التخرج: ١٩٥٨

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- البنك العربي المحدود من ١٩٥٨ - ١٩٨١.
- ٢- البنك العربي الوطني - الرياض المملكة العربية السعودية - مراقب عام البنك من ١٩٨٢ حتى ١٩٩١

العمل الحالي: أعمال حرة يملكها ويديرها في المملكة العربية السعودية والأردن .

بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى

رئيس مجلس إدارة الشركة الأهلية بلازا .

#### ٦- د. عدنان علي حسين بدوان

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية والمدير العام

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٤٨/١٢/١٩

الشهادة العلمية: دكتوراه في الصيدلة

دكتوراه: ١٩٧٧

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- التدريس الجامعي من ١٩٧٧ إلى ١٩٨٠ .
- ٢- العمل لدى الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية حتى تاريخه .

بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى

١. شركة سيف تونس .

٢. شركة أزل فارما أريتريا .

بيان أي خبرة أخرى من خلال الأعمال الحرة الخاصة وبيان هذه الأعمال

رئيس إتحاد منتجي الأدوية الأردني سابقا .

رئيس مجلس إدارة الإتحاد العربي لمنتجي الأدوية .

#### ٧- د. محمد عبد الكريم علي غنايم

المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية ونائب المدير العام

تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/٠٤/٢٨

تاريخ الميلاد: ١٩٤٣/١١/١٧

الشهادة العلمية: دكتوراه في الاقتصاد (١٩٨١) (استثمار وبنوك وتمويل) من جامعات الولايات المتحدة الأمريكية

بكالوريوس اتصالات: ١٩٧١

بكالوريوس اقتصاد: ١٩٧٢

ماجستير علوم إدارية: ١٩٧٧

ماجستير إدارة أعمال: ١٩٧٨

ماجستير اقتصاد: ١٩٨٠

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

- ١- سيتي بنك - الولايات المتحدة الأمريكية من ١٩٧٧ - ١٩٨٠
- ٢- وزارة التخطيط الوطني المملكة العربية السعودية - خبير مال وبنوك واستثمار من ١٩٨١ - ١٩٨٢
- ٣- البنك العربي الوطني - المملكة العربية السعودية - رئيس المجموعة المصرفية من ١٩٨٣ - ١٩٩٣

- ٤- شركة الرازي للصناعات الدوائية – رئيس مجلس الإدارة / المدير العام ١٩٩٩ – ٢٠٠٤ .  
٥- الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية – نائب المدير العام من ٢٠٠٤ وحتى الآن .  
بيان عضويته في مجالس إدارة شركات أخرى  
لا يوجد

**ب – أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم**

- ١- د. عدنان علي حسين يدوان**  
المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية والمدير العام  
تاريخ التعيين: ١٩٨٠/١١/٠١  
تاريخ الميلاد: ١٩٤٨/١٢/١٩  
الشهادة العلمية: دكتوراه في الصيدلة  
تاريخ التخرج: ١٩٧٧  
أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:  
التدريس الجامعي من ١٩٧٧ إلى ١٩٨٠ .  
العمل لدى الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية حتى تاريخه .

**٢- د. محمد عبد الكريم علي غنایم**

- المنصب: عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية ونائب المدير العام  
تاريخ التعيين: ١٩٩٩/١٠/١١  
تاريخ الميلاد: ١٩٤٣/٠١/٠١  
الشهادة العلمية: دكتوراه في الاقتصاد ١٩٨٨، بكالوريوس اتصالات: ١٩٧٧، بكالوريوس اقتصاد: ١٩٧٢  
ماجستير علوم إدارية: ١٩٧٧، ماجستير إدارة أعمال: ١٩٧٨، ماجستير اقتصاد: ١٩٨٠ .  
أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:  
سي تي بنك – الولايات المتحدة الأمريكية من ١٩٧٧ – ١٩٨٠  
وزارة التخطيط الوطني المملكة العربية السعودية – خبير مال وبنوك واستثمار من ١٩٨١ – ١٩٨٢  
البنك العربي الوطني – المملكة العربية السعودية – رئيس المجموعة المصرفية من ١٩٨٣ – ١٩٩٣  
شركة الرازي للصناعات الدوائية – رئيس مجلس الإدارة / المدير العام ١٩٩٩ – ٢٠٠٤ .  
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية – نائب المدير العام من ٢٠٠٤ وحتى الآن .

**٣- لينا سربل إسكندر بحوث**

- المنصب: نائب المدير العام / مدير العمليات  
تاريخ التعيين: ١٩٨١/١٠/٠٣  
تاريخ الميلاد: ١٩٥٨/١٠/١١  
الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة كيمائية .  
تاريخ التخرج: ١٩٨٠  
أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:  
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية من ١٩٨١ حتى الآن

**٤- لينا نجاتي أحمد النابلسي**

- المنصب: المدير الفني  
تاريخ التعيين: ١٩٨٦/٠٣/١٦  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٣/٠٥/١٩  
الشهادة العلمية: بكالوريوس صيدلة / دبلوم عالي الصيدلة  
تاريخ التخرج: ١٩٨٥  
أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:  
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية من ١٩٨٦ حتى الآن .

٥ - مراد غالب عرسان عبد الكريم

المنصب: المدير المالي

تاريخ التعيين: ٢٠٠٩/١٠/٠١

تاريخ الميلاد: ١٩٧٧/٠٧/٢٩

الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة

تاريخ التخرج: ١٩٩٨ .

" JCPA " / محاسب قانوني أردني / ٢٠٠١

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير:

مدير مالي وإداري لدى شركة السلفوكيماويات من ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩ .

مستشار أنظمة متابعة وتقييم أداء /رئاسة الوزراء /الأردن من ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ .

مستشار مالي وإداري منتدب لدى وزارة تنمية القطاع العام من ٢٠٠٥ - ٢٠٠٦ .

مستشار مالي لدى ديوان المحاسبة العامة من ٢٠٠٤ - ٢٠٠٦ .

مدير الرقابة المالية لدى وزارة الصناعة والتجارة - مراقبة الشركات - من ٢٠٠٢ - ٢٠٠٤ .

مدقق حسابات رئيسي لدى شركة التجمع للاستشارات والتدقيق من ١٩٩٩ - ٢٠٠٢ .

مساعد مدقق حسابات لدى شركة ميشيل سنداحة من ١٩٩٨ - ١٩٩٩ .

٦ - زكية إبراهيم علي الكردي

المنصب: مدير التراخيص

تاريخ التعيين : ١٩٨٨/٠٩/٠٧

تاريخ الميلاد : ١٩٦٦/١٢/٣٠

الشهادة العلمية: بكالوريوس صيدلة

أماكن العمل والفترة الزمنية من تاريخ التخرج ولغاية إعداد التقرير.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية من ١٩٨٨ ولغاية الآن.

رابعاً: أسماء كبار مالكي الاسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

اسم المساهم	عدد الأسهم في ٢٠٠٩/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم في ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة %
المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص	٥.٦٦٣.٢٧٠	٢٨.٣١٦	٥.٦٦٣.٢٧٠	٢٨.٣١٦
شركة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار	٥.١٣٨.٤٧٣	٢٥.٦٩٢	٥.٢١٠.٣٧٢	٢٦.٠٥٢
عبد المنعم راشد عبد الرحمن الراشد	٢.٤٠٧.٤٠٧	١٢.٠٣٧	٢.٤٠٧.٤٠٧	١٢.٠٣٧
أحمد حسن حسين شاهين	١.٠٧٠.٠٠٠	٥.٣٥٠	١.٠٠٠.٠٠٠	٥.٠٠٠

خامساً: الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها

• وضع الشركة التنافسي مع الشركات المحلية المماثلة لها في طبيعة النشاط .

تعمل الشركة في إنتاج وتسويق الأدوية في جو تنافسي ولا يوجد لديها منتجات ذات صبغة احتكارية كما أن منافسيها لا يحتكرون السوق في منتجاتهم ، وكل له حصته وفق معطيات الجو التنافسي من حيث جودة المنتج والنشاط التسويقي والسعر ، وتعتبر الشركة رائدة في إنتاج مستحضرات أمراض القلب والأوعية الدموية وأدوية الجهاز الهضمي .

- أسواق الشركة الرئيسية داخليا وخارجيا:
- تغطي الشركة جميع مدن وقرى المملكة عن طريق تسويق منتجاتها من خلال وكلاء البيع المتخصصين والذين يقومون بتوزيع المنتجات على جميع الصيدليات العاملة في المملكة كما أن دائرة التسويق التي تقوم بعمليات الترويج لهذه المنتجات لدى الأطباء فإنها تقوم أيضا بالمشاركة في العطاءات المعلن عنها سواء كانت حكومية أو تخص القطاع الخاص .
- تغطي منتجات الشركة أسواق دول الخليج العربي بالإضافة إلى السوق الإفريقي في كل من تونس والجزائر والسودان والمغرب العربي و أرتيريا وموزامبيق وأوغندا وغينيا وتغطي كذلك أسواق دول آسيا التي انفصلت عن الإتحاد السوفيتي السابق وتركيا بموجب اتفاقيات مع وكلاء في هذه الأسواق بعد أن تم تسجيل الشركة لدى دول هذه الأسواق وكذلك تسجيل أدوية الشركة وفقا للتشريعات المعمول بها لدى كل دولة.
- حصة الشركة من إجمالي السوق المحلي والأسواق الخارجية مقارنة مع الشركات المحلية المماثلة .
- رغم عدم وجود إحصاءات دقيقة فإن نشاط الشركة يقدر بحوالي ٤% من نشاط تصنيع الأدوية العاملة في المملكة مع عدم إمكانية مقارنة حصة الشركة مع الشركات المحلية المماثلة لها في طبيعة النشاط في الأسواق الخارجية لعدم توفر مثل هذه الإحصائيات .
- أية معلومات أخرى تتعلق بالوضع التنافسي للشركة محليا أو خارجيا .
- إن نشاط الشركة في تقديم الدعم التقني لشركات الأدوية الأخرى لا يخضع لقانون العرض والطلب إنما تحكمه إتفاقيات خاصة ويصعب عمل أي مقارنة لمثل هذا النشاط مع الشركات المماثلة رغم إعتقادنا أننا من الشركات الرائدة في هذا المجال في منطقة الشرق الأوسط .

سادسا: درجة الاعتماد على موردين محددین و/أو عملاء رئيسین (محليین وخارجيين) .  
يوجد شركة واحدة تجاوزت نسبة مشتريات الشركة منها ١٠% . وهي شركة بريطانية Catalant UK

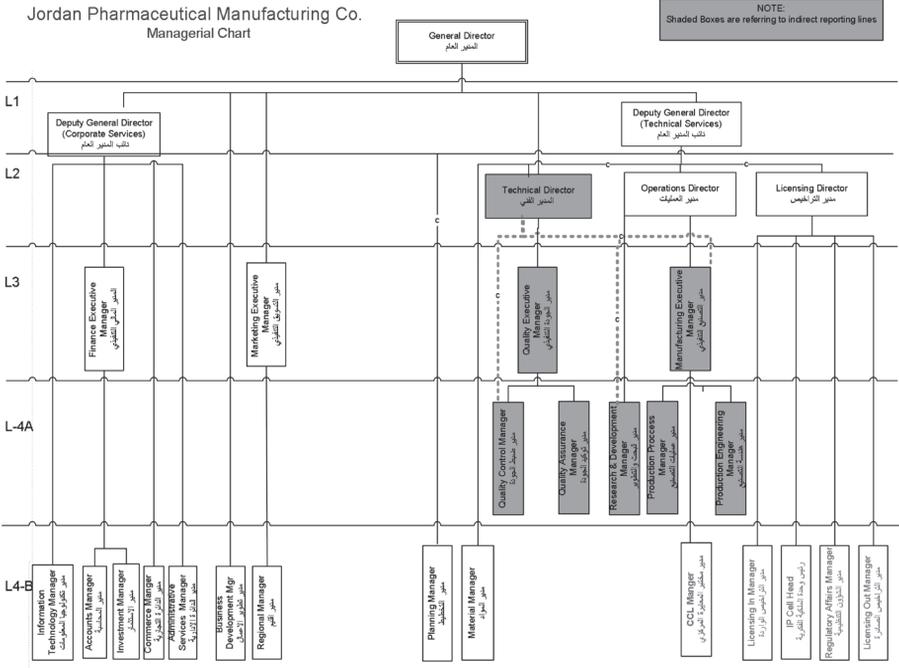
سابعا: الحماية الحكومية أو الإمتيازات التي تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها .  
لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها .  
توجد براءة اختراع واحدة مسجلة باسم الشركة لعام ٢٠١٠ ، علما أن هناك أكثر من ٥٠ براءة اختراع مسجلة عالميا .

ثامنا: القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية:

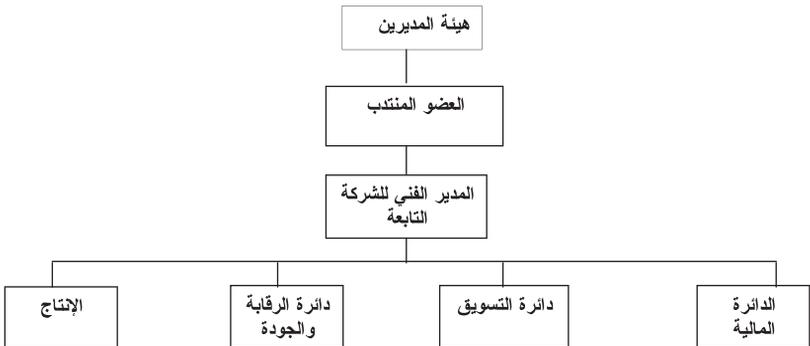
تخضع الشركة للإشراف الكامل لتعليمات وزارة الصحة الأردنية في عمليات الإنتاج وتلتزم بتطبيق جميع ما يصدر عن مديرية الدواء والغذاء من تعليمات وتخضع لعمليات التفتيش الدوري التي تقوم به هذه المديرية .  
لا يتم فتح أي سوق في الخارج إلا بعد أن يتم تسجيل الشركة والتفتيش على مواقع إنتاجها لدى الجهات الحكومية لهذه الأسواق بالإضافة إلى تسجيل كل دواء يتم تصديره إليها وتجدر الإشارة هنا أن عملية التسجيل لا تتم إلا بعد تحضير الملفات الفنية اللازمة وإجازتها من قبل الجهات الحكومية المذكورة وتنفيذ متطلباتها بكل دقة وهي عملية مكلفة ماديا وتحتاج اجراءتها إلى وقت طويل .  
تلتزم الشركة بالتصنيع وفق ممارسة التصنيع الجيد (GMP).

تاسعا  
أ - الهيكل التنظيمي

الهيكل التنظيمي للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية



الهيكل التنظيمي للشركات التابعة



ب- عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم .

عدد موظفي الشركة الجزئية	عدد موظفي شركة سواع	عدد موظفي شركة أراجن	عدد موظفي شركة دلاص	عدد موظفي الشركة الأم	المؤهل العلمي
٠	١	٠	١	٥	دكتوراه
٠	٢	١	٠	١٧	ماجستير
٣	٠	٠	٠	١	دبلوم عالي
٢٦	٠	٩	١٢	١٤٠	بكالوريوس
٠	٠	٤	٠	١٢٢	دبلوم
٢	٠	٠	٠	٥	مركز تدريب مهني
٠	٠	٣	١	٣١	توجيهي
٠	٠	٩	٠	٣٤	ثانوية عامة
١١	٠	٥	٠	٣٩	أقل من ثانوية عامة
٤٢	٣	٣١	١٤	٣٩٤	المجموع

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة .

2	5th international conference
2	Practical Application of Chapter 467 -Solvents
6	11th Eurasia Conference onn chemical sciences
15	Basics of Filtration
8	Exploring the Latest Advances &Trends in Standards &Regulation
4	GMPs for Pharmaceutical QC Lab
2	ICDL
4	Jordan Tableting Science Seminar
1	Medical Devices Regulatory Affaies/ workshop
4	Mettler Toledo Training
2	Parker Pneumatics Seminar
8	PPS Workshop on preparation for regulatory audit
4	Share Points
1	Supervisory & Coaching Skills
5	The 3rd middle Bioequivalence Conference
5	المتحكمات الالكترونية الصفيرية وتصاميم اللوحات الالكترونية
1	إدارة أصول الملكية الفكرية
1	الاعتمادات المستندية وبيوالص التحصيل
3	دعوة لحضور والمشاركة بأوراق المؤتمر الصيدلاني الأردني الثالث عشر
2	دورة تحضير ملفات التسجيل
6	مؤتمر ملتقى الصناعات الصيدلانية العربية الرابع عشر
86	المجموع

عاشرا: المخاطر التي تتعرض الشركة لها .  
لا يوجد مخاطر من الممكن أن تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .

حادي عشر: الإنجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية .

#### في مجال التسويق

١- بلغت مبيعات السوق المحلي ٥,٠٤١,١٨٥ دينار (خمسة ملايين وواحد وأربعون ألفا ومائة وخمسة وثمانون دينار) .

٢- بلغت مبيعات السوق الخارجي ١٥,٨٤٨,٨٤٣ دينار (خمسة عشر مليون وثمانمائة وثمانية وأربعون ألفا وثمانمائة وثلاثة وأربعون دينار) .

#### في مجال التعاون التكنولوجي

بلغت إيرادات نقل المعرفة التقنية ٣,٧٣٦,٢١٤ دينار (ثلاثة ملايين وسبعمائة وستة وثلاثون ألفا ومائتان وأربعة عشر دينار) .

ثاني عشر: الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي .

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي .

ثالث عشر: السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية ، منذ تأسيس الشركة .

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
٢,٣٩٣,٦١٧	٢,٩٧٦,٤٩٧	١,١٦٥,٨١٩	١,٦٤٨,٠٤٠	٢,١٣٠,٤١٣	صافي الربح
٤١,١٦٦,٨٠٢	٣٨,٤٤٤,٥٩٥	٣٥,٤٣٢,٣٠٩	٣٤,٢٦٦,٤٩	٣٢,٦١٨,٤٥٠	صافي حقوق المساهمين
	لا شيء	لا شيء	لا شيء	لا شيء	الأرباح الموزعة
١,٤٣	١,٣٨	١,٣٧	١,٧٤	١,٨٤	أسعار الأوراق المالية

رابع عشر: تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية ٢٠٠٩

#### المبيعات المحلية

بلغت مبيعات السوق المحلي ٥,٠٤١,١٨٥ دينار (خمسة ملايين وواحد وأربعون ألفا ومائة وخمسة وثمانون دينار) مقابل ٤,٩٩٢,٢٢٠ (أربعة ملايين وتسعمائة واثنان وتسعون ألف ومائتان وعشرون دينار) وبنسبة زيادة عن العام الماضي بلغت ٠.٩٨ % .

#### مبيعات التصدير

بلغت مبيعات الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية في الأسواق الخارجية مبلغ ١٥,٨٤٨,٨٤٣ دينار (خمسة عشر مليون وثمانمائة وثمانية وأربعون ألفا وثمانمائة وثلاثة وأربعون دينار) مقابل ١٧,٦٧٠,٤٢٦ (سبعة عشر مليون وستمائة وسبعون ألف وأربعمائة وستة وعشرون دينار) وبنسبة انخفاض عن العام الماضي بلغت ١٠.٣٠ % .

حققت الشركة انخفاضا في المبيعات الكلية في حدود ٧.٨% مقارنة بمبيعات العام ٢٠٠٩ .

بلغت أرباح نقل المعرفة التقنيّة ٣,٧٣٦,٢١٤ دينار مقابل ١,٧٦٧,٥١٨ دينار بزيادة مقدارها ١,٩٦٨,٦٩٦ دينار  
بنسبة زيادة مقدارها ١١١% عن عام ٢٠٠٩ .

#### صافي الأرباح

بلغت الأرباح الصافية بعد المخصصات للشركة عام ٢٠١٠ ما مجموعه ٢,٣٩٣,٦١٦ دينار.  
المؤشرات المالية كما هي بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١

النسبة	المؤشر
٢,٣٩٣,٦١٧	صافي أرباح ٢٠١٠
٤١,١٦٦,٨٠٢	حقوق المساهمين
٠.١٢ دينار	ربح السهم
١.٤٣ دينار	سعر السهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١٢ مرة	المضروب المالي P/E
٥.٧%	نسبة العائد على حقوق المساهمين
٢.٤:١ مرة	نسبة السيولة
١.٩:١ مرة	نسبة السيولة السريعة
١٤%	نسبة المديونية طويلة الأجل / حقوق المساهمين
٣٢%	مجموع المطلوبات/مجموع الموجودات
٦٥%	مجموع الربح / المبيعات
١١%	صافي الربح / المبيعات

- خامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة للسنة القادمة .  
خلال عام ٢٠١١ ، ستعمل الشركة على تحقيق الاهداف التالية :
١. العمل على زيادة المبيعات بنسبة ٢٥% عن عام ٢٠١٠ .
  ٢. التركيز على أسواق دول أوروبا الشرقية .
  ٣. التوسع في أسواق الجزائر والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة .
  ٤. العمل على إعادة تنظيم الوكلاء في الدول العربية .

سادس عشر: مقدار أتعاب التدقيق للشركة والشركات التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق  
و/أو مستحقة له .

المبلغ / دينار	الشرح
٨٧٠٠	الأتعاب السنوية
١٤٥٠	الأتعاب السنوية لشركة دلاص
١٤٥٠	الأتعاب السنوية لشركة سواح
١٤٥٠	الأتعاب السنوية لشركة أراجن
١٢٥٠	الأتعاب السنوية لشركة كدنا
١٤٥٠	الأتعاب السنوية للشركة الجزائرية
١٥٧٥٠	المجموع

سابع عشر:

أ- عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة .

الإسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة في		عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
			٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	
المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص ويمثلها: باسل الحاج عيسى محمد حمدي السيد	عضو عضو	الدولية	٥.٦٦٣.٢٧٠		لا شيء
		الأردنية المصرية	لا شيء لا شيء		لا شيء
شركة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار ويمثلها: صالح موسى الشنتير	رئيس مجلس الإدارة عضو	الأردنية	٥.٢١٠.٣٧٢		لا شيء
		الأردنية	٤٢.٥٣٦		لا شيء
بشير عكاشة	عضو	الأردنية	٣١.١٠٠		لا شيء
محمود خالد الحلبي	عضو	الأردنية	٣٢٤.٥٧٨		لا شيء
سفيان ابراهيم سرطاوي	نائب رئيس مجلس الإدارة	الأردنية	٨٠.٠٠٧		لا شيء
عنان علي حسين بدوان	عضو مجلس الإدارة – المدير العام	الأردنية	١٢.٥٠٠		لا شيء
محمد عبد الكريم علي غنيم	عضو مجلس الإدارة – نائب المدير العام	الأردنية	٣٣.٢٤٦		لا شيء
محمد يعقوب محمد جمال الدين العوري	عضو	السعودية			لا شيء

ب- عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية .

الإسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة في		عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
			٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	
لينا اسكندر بحت	نائب المدير العام – مدير العمليات	الأردنية	لا شيء	لا شيء	لا شيء
لينا نجاتي النابلسي	المدير الفني	الأردنية	لا شيء	لا شيء	لا شيء
مراد عبد الكريم	المدير المالي	الأردنية	لا شيء	لا شيء	لا شيء

ج - عدد الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا التنفيذية .

الإسم	الصفة	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة في		عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	
			٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
أقارب العضو محمد عبد الكريم علي غنایم انشراح توفيق علي غنایم مجدي محمد عبدالكريم غنایم	زوجة ابن	الأردنية الأردنية	٣٠.٠٠٠ ١٠٠	٣٠.٠٠٠ لا شيء	لا شيء	لا شيء
أقارب العضو محمد يعقوب محمد جمال الدين العوري هدى زهدي محمود ملحس جمال محمد يعقوب العوري زيد محمد يعقوب العوري لينا محمد يعقوب العوري	زوجة ابن ابن ابن	السعودية السعودية السعودية	٢٤.٣٠٥ ٦٨٠٥ ٦٨٠٥ ٣٤٠٢	٢٤.٣٠٥ لا شيء لا شيء لا شيء	لا شيء	لا شيء

ثامن عشر :

أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة .

الإسم	المنصب	الرواتب السنوية الإجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	إجمالي المزايا السنوية
صالح الشنتير	رئيس مجلس الإدارة	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
سفيان سرطوي	نائب رئيس مجلس الإدارة	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
باسل الحاج عيسى	عضو مجلس الإدارة	٠	٠	٥٠٠٠	٢٧٨٥	٧٧٨٥
محمد حمدي السيد	عضو مجلس الإدارة	٠	٠	٥٠٠٠	٦٤٥	٥٦٤٥
د. عدنان بدوان	عضو مجلس الإدارة - المدير العام	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
د. محمد غنایم	عضو مجلس الإدارة - نائب المدير العام	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
د. محمود الحلبي	عضو مجلس الإدارة	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
محمد يعقوب العوري	عضو مجلس الإدارة	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠
بشير عكاشة	عضو مجلس الإدارة	٠	٣٦٠٠	٥٠٠٠	٠	٨٦٠٠

ب - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا التنفيذية .

الإسم	المنصب	الرواتب السنوية الإجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	إجمالي المزايا السنوية
د. عدنان بدوان	المدير العام	١٦٩٠٥٠	٠	٠	١٧٥٤٠	١٨٦٥٠٠
د. محمد غنایم	نائب المدير العام	١١١٧٤٠	٣٦٠٠	٠	١٦٢٠	١١٦٩٦٠
لينا عويس	نائب المدير العام	٨١٤٨٤	٣٦٠٠	٠	١٩١٤٦	١٠٤٢٣٠
لينا النابلسي	المدير الفني	٤٨١٨٠	٣٠٠٠	٠	١٠٠٠	٥٢١٨٠
مراد عبد الكريم	المدير المالي	٣٨٥٠٠	٣٠٠٠	٠	٣٨٤٠	٤٥٣٥٠

دفع للمدير العام بدل سكن مقدار ١٢,١٠٠ دينار (اثني عشر ألف ومائة دينار )  
يستعمل المدير العام في تنقلاته سيارة الشركة

تاسع عشر: التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية .

اسم الجهة	المبلغ / دينار
تبرعات نقدية إجتماعية	١٧٨٥٨
تبرعات نقدية لجمعيات خيرية وصحية	١١٠٠
تبرعات نقدية لمؤسسات علمية	٦٥٨٢
المجموع	٢٥٢٦٧

عشرون: العقود والمشاريع والإرتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم .

لا يوجد عقود أو مشاريع أو إرتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم .

واحد وعشرون:

أ - مساهمة الشركة في حماية البيئة .

تحرص الشركة على التفاعل مع الجهات الراعية للاهتمام بالبيئة ، وبمساعدة من الجمعية الأردنية لحماية البيئة ، تقوم بفصل المخلفات من الأوراق والكترون لإعادة تدويرها.

ب - مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي .

تعتبر الشركة الأردنية تواجهها في المناطق فرصة من أجل تطوير مجتمعها المحلي القريب ، وتحرص الشركة على التواصل مع المدارس المحيطة وتدريب طلبة الجامعات وأبناء المناطق المحيطة وتشغيلهم كما أنها تشارك في نشاطات عامة حيث دعمت الأيام الطبية المجانية والتبرع بالأدوية للمناطق المنكوبة وتقوم الشركة وعبر تنظيم موظفيها بعدد من النشاطات الإجتماعية لخدمة الأطفال اليتامى .

### اثنا عشر : تطبيق قواعد حوكمة الشركات المساهمة العامة

تلتزم الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية بالتشريعات والقوانين والأنظمة التي تحكم عمل الشركات المساهمة العامة الصادرة عن الجهات ذات الاختصاص ، ومن بين تلك التشريعات دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة العامة الصادر عن هيئة الأوراق المالية، والذي عملت الشركة بكل جدية للتفاعل الإيجابي مع ما ورد به من نصوص وقواعد .

فعلى صعيد مجلس الإدارة ، يتولى إدارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية مجلس إدارة منتخب مكون من تسعة أعضاء. ويقوم مجلس الإدارة بتأدية مهامه ومسؤولياته وممارسة صلاحياته وفقا للقواعد الواردة في دليل قواعد حوكمة الشركات. وانسجاما مع تلك القواعد شكل مجلس إدارة الشركة ثلاثة لجان الأولى لجنة التدقيق ، والثانية لجنة الترشيحات والمكافآت ، والثالثة اللجنة التنفيذية. وتعمل هذه اللجان على تنفيذ المهام الخاصة بها وفقا لما هو مطلوب منها وتمارس عملها طبقا للصلاحيات الموكلة إليها من خلال عقد اجتماعات دورية خاصة بها، وتقدم قراراتها وتوصياتها الى مجلس الإدارة الشركة. كما يلتزم مجلس ادارة الشركة بالدعوة لإجتماع الهيئة العامة العادي للشركة وفقا للتعليمات والأصول القانونية النازمة لإجتماعات الهيئة العامة للشركات المساهمة العامة .

وعلى صعيد حقوق المساهمين ، تقوم ادارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية باتخاذ جميع الإجراءات التي من شأنها تسهيل حصول المساهمين على حقوقهم سواء ما يتعلق منها بحقوق المساهمين العامة أو تلك الحقوق الواردة ضمن صلاحيات الهيئة العامة ، وذلك دون أي تمييز وفقا لمبدأ العدالة والمساواة. وبهذا الشأن تحتفظ الشركة بسجلات خاصة بملكيات المساهمين والتغيرات التي تطرأ عليها. وتلتزم إدارة الشركة بالمحافظة على صلاحيات الهيئة العامة التي نصت عليها التشريعات القانونية لاسيما تلك الصلاحيات الخاصة باتخاذ القرارات التي تؤثر على مستقبل الشركة .

أما فيما يتعلق بالإفصاح والشفافية، فتطبق ادارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية سياسات الإفصاح والشفافية وفقا لمتطلبات الجهات الرقابية والتشريعات النافذة، وتوفر المعلومات الإفصاحية للمساهمين والمستثمرين بكل وضوح ودقة وفي الأوقات المحددة ، وذلك من خلال توفير المعلومات الجوهرية الخاصة بالشركة وسياساتها وبرامجها. وتتولى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس إدارة الشركة مهمة الإشراف والرقابة على اعمال المحاسبة والرقابة والتدقيق في الشركة، كما تعمل إدارة الشركة على اتخاذ الإجراءات المناسبة للتأكد من توفر الشروط القانونية المتعلقة بمصدق الحسابات الخارجي المنتخب من قبل الهيئة العامة للشركة، وبما يضمن قيامه بعمله وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بحيادية واستقلالية تامة .

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة

ص.ب ١٥١ عمان ١٦١٩٧ الأردن  
هاتف : ٤٢٩٠٧٤٤ فاكس ٤٢٩٠٧٠٨  
البريد الإلكتروني : [jpm@go.com.jo](mailto:jpm@go.com.jo)

حضره المساهم الكريم

رقم المساهم  
عدد الأسهم

/ المساهم  
ص.ب

دعوة لاجتماع الهيئة العامة العادي التاسع

تحية طيبة وبعد ،

عملاً بأحكام المادة (١٦٩) من قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧، والمادة (٤٤) من النظام الأساسي للشركة، يسر مجلس الإدارة دعوتكم لحضور اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع الذي سيعقد في تمام الساعة الثانية عشرة ظهر يوم الخميس الموافق ٢٠١١/٠٦/٢٣ في موقع الشركة - ام العمد - طريق مادبا ، وذلك للنظر في جدول الأعمال التالي:-

- ١- تلاوة وقائع اجتماع الهيئة العامة العادي السابق .
- ٢- تلاوة تقرير مدققي حسابات الشركة عن السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ .
- ٣- مناقشة تقرير مجلس الإدارة السابع عن أعمال الشركة خلال الفترة من ٢٠١٠/١/١ لغاية ٢٠١٠/١٢/٣١ والخطة المستقبلية لعام ٢٠١١ والمصادقة عليها .
- ٤- مناقشة الميزانية العامة والبيانات المالية الموحدة للشركة للسنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ والمصادقة عليها .
- ٥- إبراء ذمة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة ضمن الحدود التي نص عليها القانون للمدة من ٢٠١٠/١/١ لغاية ٢٠١٠/١٢/٣١
- ٦- انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١١ وتحديد أتعابهم او تفويض مجلس الإدارة بتحديدها .
- ٧- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة ادراجها في جدول الأعمال على ان يقترن هذا الاقتراح في جدول الأعمال بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١٠% من الأسهم الممثلة في الاجتماع .

ملاحظات :

١. يرجى حضور الاجتماع شخصياً او توكيل مساهم اخر باستعمال قسيمة التوكيل المرفقة وإيداعها قبل ثلاثة أيام في موقع الشركة الكائن في ام العمد ، كما ويرجى من السادة المساهمين الممثلين لشركات او مؤسسات عامة أو لشخص اعتباري عام تثبيت تمثيلهم بموجب كتب رسمية لحضور الاجتماع .
  ٢. حسب تعليمات مركز إيداع الأوراق المالية يرجى من المساهمين ضرورة تزويدنا بالوثائق الثبوتية ( بطاقة الأحوال المدنية أو جواز السفر او دفتر العائلة ) سارية المفعول كشرط أساسي لحضور الاجتماع المذكور .
- يرجى تطفلكم حضور الاجتماع في الموعد المقرر أو توكيل من ترونه من المساهمين للحضور نيابة عنكم بموجب قسيمة التوكيل المرفقة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

صالح موسى الشنتير

عمان في ٢٠١١ / ٠٥ / ٣٠ م

رئيس مجلس الإدارة

## قسمة توكيل

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة

عدد الأسهم

رقم المساهم:

أنا..... من الجنسية  
..... بصفتي مساهماً في الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة  
المحدودة قد عينت:

المساهم..... وكيلاً عني وفوضته بأن  
يصوت باسمي وبالنيابة عني في اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع للشركة الذي سيعقد في تمام الساعة الثانية  
عشر ظهر يوم الخميس الموافق ٢٠١١/٠٦/٢٣ في موقع الشركة الكائن في ام العمد أو في أي اجتماع آخر قد  
يؤجل إليه .  
حررته ووقعته بحضور الشاهدين الموقعين ادناه في هذا اليوم .

توقيع المساهم

اسم الشاهد

اسم الشاهد

توقيعه

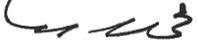
توقيعه

يقر مجلس إدارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة التالية وهي 2011 .

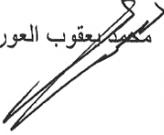
سفيان السرطاوي



محمد حمدي السيد



محمد يعقوب العوري



د. محمد غنایم



صالح الشنتير



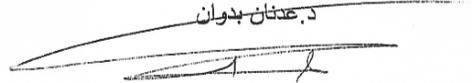
بشير عكاشة



د. محمود الحلبي



د. عدنان بدوان



باسل الحاج عيسى

يقر مجلس إدارة الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في 2010/12/31 وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

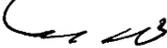
سفيان السرطاوي



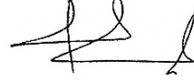
صالح الشنتير



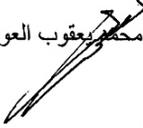
محمد حمدي السيد



بشير عكاشة



محمد يعقوب العوري



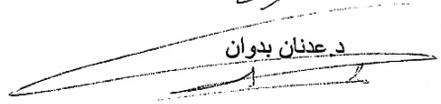
د. محمود الحلبي



د. محمد غنايم



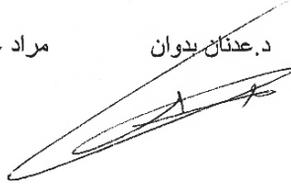
د. عدنان بدوان



باسل الحاج عيسى

نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي السابع عام 2010 للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة .

المدير المالي	المدير العام	رئيس مجلس الإدارة
مراد عبد الكريم عرسان	د. عدنان بدوان	صالح الشنتير





# الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠  
مع تقرير المحاسب القانوني المستقل

## صفحة

٣١	تقرير المحاسب القانوني المستقل
٣٣	قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٣٤	قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٣٥	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٣٦	قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٥٢-٣٧	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

تقرير المحاسب القانوني المستقل

السادة مساهمي  
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

**مقدمة**

قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية "المساهمة العامة المحدودة" والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

تم تدقيق القوائم المالية الموحدة للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ من قبل مدققي حسابات آخرين وكانوا قد أصدرنا تقريرهم المتحفظ حولها بتاريخ ٧ نيسان ٢٠١٠، بسبب عدم التمكن من التحقق فيما إذا كان هناك تدني في قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع واستثمارات تخص شركات حليفة.

**مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة**

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة، خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

**مسؤولية المحاسب القانوني**

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على ببيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في القوائم المالية الموحدة، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية في الشركة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة. نعتقد أن ببيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

**أساس الرأي المتحفظ**

كما هو وارد في الإيضاحات رقم (١٠) و(١١)، تتضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة موجودات مالية متوفرة للبيع واستثمارات تخص شركات حليفة يبلغ مجموع قيمتها الدفترية ما يقارب ٥٠ مليون دينار، لم نتمكن من التحقق فيما إذا كان هناك تدني في قيمتها لعدم توفر قوائم مالية مدققة تخص الشركات المستثمر بها تمكنا من تقييم المركز المالي الموحد لها وتحديد مدى قابلية الاستثمارات للاسترداد.

**الرأي المتحفظ**

باستثناء تأثير ما هو وارد أعلاه، في رأينا، أن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

## فقرة توكيدية

كما هو وارد في الإيضاح رقم (١١) من القوائم المالية الموحدة المرفقة، تم إثبات استثمار شراكة في دولة بيلاروس بما يعادل ٣٥٥٤١٦٠ دينار قابلته ارباح نقل معرفة تقنية حيث أن هذا الاستثمار مقابل حصة غير نقدية مقدمة من الشركة.

كما هو وارد في الإيضاح رقم (١٢) حول الأحداث اللاحقة في القوائم المالية الموحدة المرفقة، قامت الشركة خلال شهر آذار ٢٠١١ بعملية بيع مبنى عقار الشركة المسمى مجمع الرازي الصناعي الواقع في منطقة أم العمد مع البنك الإسلامي الأردني بمبلغ يقارب ٨,٥ مليون دينار وإعادة استجاره بموجب عقد تأجير تمويلي.

كما هو وارد في الإيضاح رقم (٢١) من القوائم المالية الموحدة المرفقة، استلمت الشركة خلال عام ٢٠٠٨ قرار تقدير صادر عن دائرة ضريبة الدخل يتعلق بالزام الشركة (بصفتها الخلف القانوني للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية والمعدات الطبية المحدودة المسؤولية) دفع ما يقارب ٦,٢ مليون دينار وذلك ضريبة دخل لسنة ٢٠٠٣ مقابل إيرادات تقييم براءات الاختراع، وقد تم الاعتراض على هذا القرار خلال عام ٢٠٠٩ ولم يتم تسوية القرار مع دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة المرفقة. هذا وترى إدارة الشركة والمستشار القانوني لها بأنه لا يترتب على الشركة أية التزامات ضريبية مقابل هذا القرار.

## تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقبود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وأن القوائم المالية الموحدة المرفقة والقوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
في ١٨ أيار ٢٠١١

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
			<b>موجودات متداولة</b>
٣٧٥ ٤٤٣	٤٤٢ ٣٤٦	٦	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
١ ٠٠٧ ٥٨٦	١ ٢٩٥ ٨٢٦		شيكات برسم التحصيل
٠٠٠	٣٩٨ ٢٤٠		سحوبات مقبولة ومكفولة
٢٠ ٤٣٥ ١٨٦	١٨ ١٠٨ ٧٢٨	٧	ذمم مدينة
٢ ٠٠١ ٥٣٥	١ ١٤٦ ٨١٨	٢٢	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
٧ ٢٠١ ٠٥٨	٧ ٠٣٨ ٤٨٢	٨	بضاعة
٤ ٤٧٧ ٤١٧	٤ ٣٩٣ ٥٦٢	٩	أرصدة مدينة أخرى
<b>٣٥ ٤٩٨ ٢٢٥</b>	<b>٣٢ ٨٢٤ ٠٠٢</b>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
			<b>موجودات غير متداولة</b>
١ ٨٥٥ ٢٧٦	٢ ٢٩١ ٩٩٦	١٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤ ٥٩٧ ٧٥٢	٨ ١٥١ ٩١٢	١١	استثمار في شركات حليفة
١٤ ٥٨٩ ٤٥١	١٣ ٤٤٤ ٤١١	١٢	ممتلكات ومعدات
٣ ٧٢٢ ٩٠٢	٤ ٢٩٣ ٢٥٦	١٣	موجودات غير ملموسة
٠٠٠	٣ ٨٥١		مشاريع تحت التنفيذ
<b>٢٤ ٧٦٥ ٣٨١</b>	<b>٢٨ ١٨٥ ٤٢٦</b>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
<b>٦٠ ٢٦٣ ٦٠٦</b>	<b>٦١ ٠٠٩ ٤٢٨</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>مطلوبات متداولة</b>
٣ ١٩٥ ٢٥٨	٢ ٥٣٦ ٤٩٦		ذمم دائنة
٤٩٣ ٩٨٤	٥٠ ٠٠٠	٢٢	مبالغ مستحقة إلى جهات ذات علاقة
٦ ٥٥٣ ٨٠٢	٧ ٤١٧ ١٦٦	١٤	شيكات آجلة وأوراق دفع
٩٠٠ ٦١٣	٨٥٩ ١٥٩	١٤	أقساط تأجير تمويلي
٨١٠ ٠٤٢	١١٦ ٩٨٦	١٤	قروض قصيرة الأجل
٢ ٣١١ ٠٣٧	٢ ٥٩٨ ٩٥٥	١٥	أرصدة دائنة أخرى
<b>١٤ ٢٦٤ ٧٣٦</b>	<b>١٣ ٥٧٨ ٣٠٢</b>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
			<b>مطلوبات غير متداولة</b>
٧ ٤٣٧ ٢٨٩	٥ ٦٩٥ ٠١٨	١٤	أوراق دفع طويلة الأجل
١١٦ ٩٨٦	٠٠٠	١٤	قروض طويلة الأجل
<b>٧ ٥٥٤ ٢٧٥</b>	<b>٥ ٦٩٥ ٠١٨</b>		<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
<b>٢١ ٨١٩ ٠١١</b>	<b>١٩ ٢٧٣ ٣٢٠</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
		١٦	<b>حق ملكية حملة الأسهم</b>
٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠		رأس المال
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠		علاوة الإصدار
١ ٣٧٩ ٢١٧	١ ٦١٧ ٥٢٧		احتياطي إجباري
٦ ٠٨٥ ٨٣٩	٦ ٠٨٥ ٣٣٩		احتياطي اختياري
٠٠٠	٤٣٦ ٧٢٠		التغير المتراكم في القيمة العادلة لأوراق مالية متوفرة للبيع
٨ ٩٤٣ ٧٥٠	١١ ٠٢٦ ٧١٦		أرباح متدورة
<b>٣٨ ٤٠٨ ٨٠٦</b>	<b>٤١ ١٦٦ ٨٠٢</b>		<b>مجموع حقوق مساهمي الشركة</b>
٣٥ ٧٨٩	٥٦٩ ٣٠٦		حقوق غير المسيطرين
<b>٣٨ ٤٤٤ ٥٩٥</b>	<b>٤١ ٧٣٦ ١٠٨</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٦٠ ٢٦٣ ٦٠٦</b>	<b>٦١ ٠٠٩ ٤٢٨</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٩ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
دينــــــــار	دينــــــــار	
٢٢ ٦٦٢ ٦٤٦	٢٠ ٨٩٠ ٠٢٧	المبيعات
(٩ ٠٢١ ١٨٦)	(٧ ٢٥٥ ٦٠٩)	كفلة المبيعات
١٣ ٦٤١ ٤٦٠	١٣ ٦٣٤ ٤١٨	مجمل الربح
١ ٧٦٧ ٥١٨	٣ ٧٣٦ ٢١٥	أرباح نقل معرفة تقنية
٣ ٢٧٠ ٢٢٦	٠٠٠	أرباح بيع حصص في شركة تابعة
(١٠ ٧٧٨ ٦٦٩)	(١٠ ٨٧٦ ٦٤٠)	١٧ مصاريف تسويق
(١ ٤٨٥ ١٩١)	(١ ٧٨٢ ٢٣٨)	١٨ مصاريف إدارية
(١ ٠٨٩ ٢٧٥)	(٧٧٨ ٢٥٥)	بضاعة منتهية الصلاحية
(٤٢٦ ٥٩٨)	(٤٢٩ ١٨٧)	١٣ إطفاء موجودات غير ملموسة
(٩٠٠ ١٤١)	(٨٩٧ ٠٢٣)	مصاريف تمويل
(١ ٥١٤ ٩٤٤)	(١ ٦١ ٣٦٥)	٧ مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٦٩٠ ٦٤٨	٣٠ ٦٢٣	صافي إيرادات ومصاريف أخرى
(١٣٦ ٣٣٦)	(٦٨ ٨٣١)	١٩ رسوم ومصاريف أخرى
٣ ٠٣٨ ٦٩٨	٢ ٤٠٧ ٧١٧	ربح السنة قبل ضريبة الدخل
(٦٢ ٢٠١)	(١٤ ١٠٠)	ضريبة الدخل
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٣٩٣ ٦١٧	ربح السنة
٠٠٠	٤٣٦ ٧٢٠	التغير المتراكم في القيمة العادلة لأوراق مالية متوفرة للبيع
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٨٣٠ ٣٣٧	الربح والدخل الشامل للسنة
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٢٩٣ ٤٦٨	يعود ربح السنة إلى
٠٠٠	١٠٠ ١٤٩	مساهمي الشركة
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٣٩٣ ٦١٧	حقوق غير المسيطرين
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٧٣٠ ١٨٨	يعود الدخل الشامل إلى
٠٠٠	١٠٠ ١٤٩	مساهمي الشركة
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٨٣٠ ٣٣٧	حقوق غير المسيطرين
١٤٩ فلس	١٢٠ فلس	٢٠ الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٩ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة  
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع دينسر	حقوق المسيطرين دينسر	غير المسيطرين دينسر	أرباح مدورة دينسر	التغير المتراكم في القيمة العادلة دينسر	اختياطيات		رأس المال دينسر
					اختباري دينسر	إجباري دينسر	
٣٨ ٤٤٤ ٥٩٥	٣٥ ٧٨٩	٨ ٩٤٣ ٧٥٠	٠٠٠	٦ ٠٨٥ ٨٣٩	١ ٣٧٩ ٢١٧	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠
		(٣٣٨ ٣١٠)			٢٣٨ ٣١٠		
٢٧ ٨٠٨		٢٧ ٨٠٨					
٢ ٨٣٠ ٣٣٧	١٠٠ ١٤٩	٢ ٢٩٣ ٤٦٨	٤٣٦ ٧٢٠				
٤٣٣ ٣٦٨	٤٣٣ ٣٦٨						
٤١ ٧٣٦ ١٠٨	٥٦٩ ٣٠٦	١١ ٠٢٦ ٧١٦	٤٣٦ ٧٢٠	٦ ٠٨٥ ٨٣٩	١ ٦١٧ ٥٢٧	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠
٣٥ ٤٣٢ ٣٠٩	٠٠٠	٦ ٢٨٤ ٦٤٤	٠٠٠	٦ ٠٨٥ ٨٣٩	١ ٠٦١ ٨٢٦	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠
		(٣١٧ ٣٩١)			٣١٧ ٣٩١		
٢ ٩٧٦ ٤٩٧		٢ ٩٧٦ ٤٩٧					
٣٥ ٧٨٩	٣٥ ٧٨٩						
٣٨ ٤٤٤ ٥٩٥	٣٥ ٧٨٩	٨ ٩٤٣ ٧٥٠	٠٠٠	٦ ٠٨٥ ٨٣٩	١ ٣٧٩ ٢١٧	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠

يوجب تعديلات هيئة الأوراق المالية الصادرة بموجب قرار مجلس المفوضين رقم (٢٠١١/٤٠) بتاريخ ١٨ كانون الثاني ٢٠١١ يحظر التصرف بالرصيد الدائن للتغير المتراكم في القيمة العادلة بالتوزيع أو الرسالة أو إطفاء الخسائر أو أي وجه من أوجه التصرف الأخرى.

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٩ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣ ١٧٥ ٠٣٤	٢ ٤٧٦ ٥٤٨	<b>الإشغطة التشغيلية</b>
		ربح السنة قبل المخصصات
		<b>تعديلات</b>
١ ٥٢٣ ٥٧٨	١ ٧١٧ ٠١٥	استهلاكات وإطفاءات
١ ٥١٤ ٩٤٤	١٦١ ٣٦٥	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٣ ٢٧٠ ٢٢٦)	...	أرباح بيع حصص في شركة تابعة
(٦٣٧ ٧٥٠)	(٣ ٥٥٤ ١٦٠)	أرباح نقل معرفة تقنية وفنية
(٤٢٩ ٧٧٦)	...	رد مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٩٠٠ ١٤١	٧٩٨ ٠٢٣	تكاليف تمويل
...	٢٧ ٨٠٨	تعديلات سنوات سابقة
		<b>تغيرات في رأس المال العامل</b>
(٥٤٩ ٧٥٧)	(٢٨٨ ٢٤٠)	شيكات برسم التخصيل
...	(٣٩٨ ٢٤٠)	سحوبات مقبولة ومكفولة
(٢١٤ ٩٠٨)	٢ ١٦٥ ٠٩٣	ذمم مدينة
٢٦٨ ٣٧٧	٤١٠ ٧٣٣	ذمم جهات ذات علاقة
١ ٠٤٦ ٩١٧	١٦٢ ٥٧٦	بضاعة
(٢ ٠٧٤ ١٥٤)	٨٣ ٨٥٥	أرصدة مدينة أخرى
(٣٧١ ٠٨١)	(٦٥٨ ٧٦٢)	ذمم دائنة
٢٢ ٩٩٩	٢٠٤ ٥٢٧	أرصدة دائنة أخرى
٩٠٤ ٣٣٨	٣ ٣٠٨ ١٤١	<b>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>
		<b>الإشغطة الاستثمارية</b>
(١ ٥٥٧ ١٢١)	(١ ١٤٢ ٣٢٩)	ممتلكات ومعدات وموجودات غير ملموسة
٢ ٥٠٠ ٠٠٠	...	المتحصل من بيع حصص في شركة تابعة
...	(٣ ٨٥١)	مشاريع تحت التنفيذ
٩٤٢ ٨٧٩	(١ ١٤٦ ١٨٠)	<b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار</b>
		<b>الإشغطة التمويلية</b>
(٧٤٠ ٥٥٥)	...	بنوك دائنة
(٦٠٩ ٤٠٨)	(٤١ ٤٥٤)	النزاهات عقد إيجار تمويلي
١ ٥٨٢ ٦١٥	(٨٧٨ ٩٠٧)	شيكات آجلة وأوراق دفع
(١ ٠١٤ ١٨٦)	(٨١٠ ٠٤٢)	قروض
٣٥ ٧٨٩	٤٣٣ ٣٦٨	حقوق غير المسيطرین
(٩٠٠ ١٤١)	(٧٩٨ ٠٢٣)	تكاليف تمويل مدفوعة
(١ ٦٤٥ ٨٨٦)	(٢ ٠٩٥ ٠٥٨)	<b>صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل</b>
٢٠١ ٣٣١	٦٦ ٩٠٣	<b>صافي الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
١٧٤ ١١٢	٣٧٥ ٤٤٣	النقد وما في حكمه في أول كانون الثاني
٣٧٥ ٤٤٣	٤٤٢ ٣٤٦	النقد وما في حكمه في ٣١ كانون الأول

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٩ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١) عام

تأسست الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٤ نتيجة اندماج شركة الرازي للصناعات الدوائية المساهمة العامة المحدودة والشركة الأردنية لإنتاج الأدوية والمعدات الطبية ذات المسؤولية المحدودة، إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الأردنية الهاشمية.

من أهم غاياتها القيام بالصناعات الدوائية والكيموابة والصيدلانية وملحقاتها.

تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرفقة من قبل مجلس الإدارة في جلسته بتاريخ ١٨ أيار ٢٠١١ وتتطلب هذه القوائم المالية الموحدة موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية الموحدة

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة الأم والقوائم المالية للشركات التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركات التابعة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة في نفس تاريخ القوائم المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم. إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة في قائمة الدخل الشامل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يتم فيه فعلياً انتقال سيطرة الشركة الأم على الشركات التابعة. يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة التي يتم التخلص منها في قائمة الدخل الشامل الموحدة حتى التاريخ الذي تفقد الشركة فيه السيطرة على الشركات التابعة.

وفيما يلي عرض للشركات التابعة التي تم توحيد قوائمها المالية مع الشركة الأم:

طبيعة النشاط	نسبة الملكية حسب أسس التوحيد	راس المال دينار	
صناعات دوائية	%١٠٠	١٥٠.٠٠٠	شركة دلاص للمنتجات الطبيعية *
صناعات دوائية	%١٠٠	١٥٠.٠٠٠	شركة سواغ للصناعات الصيدلانية والغذائية *
تسويق أدوية	%٩٩,٦٦	١٨٨.٨٠٠	الشركة الأردنية الجزائرية لاستيراد الأدوية
صناعات الكواشف	%٦٧	١٤٠.٠٠٠	شركة أراجين للنقانة الحيوية *
صناعات دوائية	%٦٧	٣٠.٠٠٠	شركة كدنا الطبية

\* تبلغ نسبة المساهمة التأسيسية المسجلة باسم المدير العام الدكتور عدنان بدوان في شركتي دلاص للمنتجات الطبيعية وشركة سواغ للصناعات الصيدلانية (6,66%) كما تبلغ مساهمته في شركة أراجين للتقانة الحيوية (10%)، حيث لم يتم تضمين حصة المدير العام في حقوق غير المسيطرين.

### ٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصاريف والمخصصات. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

### ٤) التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية والتعديلات على معايير المحاسبة الدولية التالية ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٠:

**معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية الاعتراف والقياس - بنود التحوط المؤهلة**  
يوضح هذا التعديل بأنه يسمح للمنشأة بتحديد جزء من التغير في القيمة العادلة أو التنوع في التدفق النقدي للأداة المالية كبنود متحوط له. ويشمل ذلك تحديد بند التضخم أو جزء منه في حالات معينة كمخاطر متحوط لها.

**معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإدارة - (معدل)**  
تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الإصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية الموحدة في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

تفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - توزيعات الموجودات غير النقدية على الملاك.

لم ينتج عن تطبيق هذا التفسير والتعديلات أثر على المركز المالي الموحد أو الأداء المالي للشركة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

#### ٥) أهم السياسات المحاسبية

##### النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغيير في القيمة.

##### ذمم مدينة

تسجل الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل المبالغ المقدر عدم تحصيلها، يتم عمل تقدير للديون المشكوك في تحصيلها وتشطب الديون المدومة عندما لا يكون هناك احتمال لتحويلها.

##### بضاعة

يتم تسعير البضاعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل.

يتم احتساب التكاليف المتكبدة لإيصال كل صنف من أصناف البضاعة لوضعه الحالي كما يلي:

المنتجات الجاهزة وتحت التصنيع. كلفة المواد الخام والمصاريف غير المباشرة الأخرى بناء على مرحلة التصنيع (الإنتاج) باستخدام طريقة الوارد أو لأ صادر أو لأ.

المواد الخام وتحت التصنيع، يتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

##### موجودات مالية متوفرة للبيع

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافا إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقا بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية الموحدة. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقا في حقوق الملكية الموحدة والتي تخص هذه الموجودات، ولا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات.

##### استثمار في شركات حليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعلاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية الموحدة. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية الموحدة بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. تعكس قائمة الدخل الشامل الموحدة حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية الموحدة، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية الموحدة. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للشركة كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة، بعد طرح أية خسارة ناتجة عن التدني في القيمة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، وأي مخصص مقابل التدني في القيمة.  
يتم استهلاك الممتلكات والمعدات باستخدام طريق القسط الثابت وباستخدام النسب المئوية التالية:

%	
٢ - ٤	مباني وإنشاءات
٤	محطة التنقية
١٠	أثاث ومفروشات
١٥	وسائط نقل
٢٠ - ١٠	أجهزة وأدوات
١٠ - ٣٣	آلات ومعدات (خاصة لنسبة الأشغال)

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات بشكل دوري وفي حال وجود أحداث أو تغيرات في الظروف السائدة تشير إلى أن الموجودات مسجلة بقيم أعلى من تلك التي يمكن استردادها يتم تخفيض قيمة هذه الموجودات إلى القيمة التي يمكن استردادها وقيد التدني بتخفيض قيمة الممتلكات والمعدات والذي يدرج في قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة.

الموجودات غير الملموسة

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة. ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الإطفاء في قائمة الدخل الشامل الموحدة. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الشامل الموحدة. يتم إطفاء الموجودات الملموسة على مدى العمر الزمني المتوقع باستخدام النسب السنوية التالية:

%	
٧	براءات اختراع
٧	دراسات تكافؤ حيوي
٢٠	تسجيل أدوية

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

عقود التأجير التمويلي

يتم رسملة الموجودات بموجب عقود التأجير التمويلي في القوائم المالية الموحدة عندما تنتقل المخاطر والمنافع الرئيسية المتعلقة بالموجودات المستأجرة للشركة وذلك بالقيمة العادلة للموجودات المستأجرة أو صافي القيمة الحالية لدفعات الإيجار السنوية أيهما أقل. يتم استهلاك الموجودات المرسملة على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها أو مدة عقد الاستئجار أيهما أقصر.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

**قروض**

يتم الاعتراف بالقروض بالقيمة العادلة وينزل منها التكاليف المباشرة المتعلقة بالقروض، ويتم تسجيلها لاحقاً بالكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

**التقاص**

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ بالصافي في القوائم المالية الموحدة عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

**مخصصات**

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث سابق، وأن تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه، يتم مراجعة المخصصات بتاريخ القوائم المالية الموحدة وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

**تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف**

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالمصاريف وفقاً لأساس الاستحقاق.

**ضريبة الدخل**

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل للسنوات المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ وقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة الموجبة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات.

**العملات الأجنبية**

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال الفترة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات، يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسيطة السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة القيم المثبتة للموجودات المالية في تاريخ القوائم المالية لتحديد فيما إذا كانت هناك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها إفرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيم المثبتة في السجلات والقيم الحالية للتدفقات النقدية مخصصة بسعر الفائدة الفعلي.

فيما يتعلق بالذمم المدينة، يتم عمل اختبار تدني عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن الشركة لن تتمكن من تحصيل كامل المبالغ المستحقة حسب الشروط الأصلية للفاخرة.

تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة، يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الشامل الموحدة كما يتم تسجيل أي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل الشامل الموحدة باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٦) نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٢١ ٦١٥	٠٠٠	نقد في الصندوق
٣٥٣ ٨٢٨	٤٤٢ ٣٤٦	نقد لدى البنوك
<u>٣٧٥ ٤٤٣</u>	<u>٤٤٢ ٣٤٦</u>	

(٧) ندم مدينة، بالصافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٢١٠٨ ٦٦٦	١ ١١٥ ١٤٨	ندم محلية
٢٥ ٤٥٢ ٠٧٥	٢٤ ٢٥٢ ٦٩٢	ندم خارجية
٢٧ ٥٦٠ ٧٤١	٢٥ ٣٦٧ ٨٤٠	
(٧ ١٢٥ ٥٥٥)	(٧ ٢٥٩ ١١٢)	مخصص ندم مشكوك في تحصيلها
<u>٢٠ ٤٣٥ ١٨٦</u>	<u>١٨ ١٠٨ ٧٢٨</u>	

فيما يلي الحركة التي تمت على مخصص الندم المشكوك في تحصيلها:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٦ ٠٤٠ ٣٨٧	٧ ١٢٥ ٥٥٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني
١ ٥١٤ ٩٤٤	١٦١ ٣٦٥	المخصص خلال السنة
(٤٢٩ ٧٧٦)	(٢٧ ٨٠٨)	مخصص انتقلت الحاجة إليه
<u>٧ ١٢٥ ٥٥٥</u>	<u>٧ ٢٥٩ ١١٢</u>	

(٨) بضاعة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣ ٧٠١ ٢٨١	٣ ٥٦٣ ٧٦٠	منتجات جاهزة
٣ ٢٩٨ ٦٨١	٣ ٢١٣ ٢٨٨	مواد خام
٢٠١ ٠٩٦	٢٦١ ٤٣٤	قطع الغيار
<u>٧ ٢٠١ ٠٥٨</u>	<u>٧ ٠٣٨ ٤٨٢</u>	

تظهر المنتجات الجاهزة بالقيمة الصافية بعد خصم قيمة المنتجات الدوائية الموجودة لدى الشركة بتاريخ القوائم المالية الموحدة بصفة رسم الأمانة والبالغ قيمتها ٧٠٢ ٥٧٧ دينار حيث تم إثبات قيمة المبيعات التعاقدية المتقابلة للمنتجات الجاهزة بصفة رسم الأمانة بقيمة ٥٨٧ ٢٠٩١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٩) أرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٢ ٨٢٥ ٠٦١	٢ ٧٩٣ ٥٢١	أمانات بضاعة الترويج الدوائي
٤٦٨ ٠٢٥	٦٣٧ ٧٧٦	نظم موظفين
٣١٨ ٣٨٥	٣٢٠ ٦٣٥	تأمينات كفالات
٢٢ ٠٩٠	٥٢ ٨٥١	بضاعة بالطريق
٣٨٥ ٤١٦	٣٧٦ ٠٩٩	أمانات ضريبة مبيعات
١٢ ٦٦٧	١٣ ٧٨٤	أمانات ضريبة الدخل
١٨٨ ٤٨٥	١٢٥ ١٥٢	مصاريف مدفوعة مقدما
١٩ ٢٥٥	٢٠ ٣٥٥	تأمينات مستردة
٢٣٨ ٠٣٣	٥٣ ٣٨٩	أخرى
٤ ٤٧٧ ٤١٧	٤ ٣٩٣ ٥٦٢	

(١٠) موجودات مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	الموقع	
دينار	دينار		
٤٦٨ ٦٠٠	٤٦٨ ٦٠٠	الجزائر	شركة طاسيلي تافكو
٩٦٤ ٢١٦	١ ٤٠٠ ٩٣٦	تونس	الشركة العربية للصناعات الصيدلانية - سيف
٤٢٢ ٤٦٠	٤٢٢ ٤٦٠	مصر	شركة العبور المصرية
١ ٨٥٥ ٢٧٦	٢ ٢٩١ ٩٩٦		

تظهر الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة حيث أنها تخص شركات غير مدرجة في أسواق مالية ويتعذر قياس قيمتها العادلة بموثوقية كافية. كما أنه لم يتوفر لدى الشركة قوائم مالية مدققة محدثة تخص تلك الشركات بما يمكن من تحديد وجود تدني في قيمتها.

(١١) استثمار في شركات حليفة

٢٠٠٩	٢٠١٠	طبيعة النشاط	الموقع	
دينار	دينار			
١ ٣٤٨ ٠٣٢	١ ٣٤٨ ٠٣٢	صناعة الأدوية	أريتريا	شركة أزل
٣ ٢٤٩ ٧٢٠	٣ ٢٤٩ ٧٢٠	صناعة الأدوية	موريتانيق	شركة فينال فارما
٠٠٠	٣ ٥٥٤ ١٦٠	صناعة الأدوية	بيلاروس	شركة بيلفيت أونيفارم *
٤ ٥٩٧ ٧٥٢	٨ ١٥١ ٩١٢			

\* يتضمن هذا الإستثمار اتفاقية شراكة مع الشركة الحكومية (بيلفيت أونيفارم) بجمهورية بيلاروس تمت في نهاية عام ٢٠١٠ لتأسيس مؤسسة مساهمة مفتوحة بقيمة ما يعادل ٩٣١ ٤٤٠ ٢٥ دولار (وفقاً لسعر صرف الروبل البيلاروسي في نهاية عام ٢٠١٠) حيث تكون حصة الشركة فيها ما نسبته ٥٣% وذلك بمساهمة نقدية تعادل ٢٠ ٠٠٠ دولار وغير نقدية (على هيئة معلومات تكنولوجية مرافقة لقائمة معتمدة لأشكال جرعات الأدوية) تعادل ٤٨٠ ٠٠٠ ١٣ دولار.

وحيث أن الشركة الحكومية أقرت باستلامها وقبولها لما نسبته ٣٥% من القوائم المذكورة أعلاه فقد تم إثبات هذا الأصل من الحصة غير النقدية والذي قابله أرباح نقل معرفة تقنية بنفس القيمة خلال عام ٢٠١٠ على أن يتم استكمال وتفعيل هذه الاتفاقية خلال عام ٢٠١١.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١٢) ممتلكات ومعاد، بالخصافي

المجموع	أثاث ومفروشات	مسانط نقل	أجهزة وألوات	الات ومعاد	مباني وإنشاءات * أرضي
٢٢ ٤٦٣ ٤١٦	٩٣ ٠٥٨	٢٦٣ ٧٩٨	١ ٦٧٠ ٥٣٠	٨ ٨٨٧ ٦٢٢	٩ ٨٦٩ ٨٤٧
١٤٢ ٧٨٨	٧ ١١٤	٠٠٠	٤٠ ٧٦١	٣٦ ٢٧٥	٤٧ ٤٤٥
٢٢ ٦٠٦ ٢٠٤	١٠٠ ١٧٢	٢٦٣ ٧٩٨	١ ٧١١ ٢٩١	٨ ٩١٣ ٩٠٧	٩ ٩١٧ ٢٩٢
٧ ٨٧٣ ٩٦٥	١٦ ٩٠٣	١٨٥ ٢٦٣	٩٥٤ ٥١٢	٤ ٠٦٤ ٠٦٦	٢ ٢٦٥ ٥٣١
١ ٢٨٧ ٨٢٨	٣ ٨٣٩	٢٧ ٣٠٠	١٩٧ ٣٦٩	٧٤٧ ٠٦٥	٢٥٧ ٥٢٨
٩ ١٦١ ٧٩٣	٢٠ ٧٤٢	٢١٢ ٥٦٣	١ ١٥١ ٨٤١	٤ ٨١١ ٠٨١	٢ ٥٢٣ ٠٥٩
١٣ ٤٤٤ ٤١١	٧٩ ٤٣٠	٥١ ٢٢٥	٥٥٩ ٤٥٠	٤ ١٠٢ ٨٢٦	٧ ٢٩٤ ٢٣٣
٢٢ ٠٩٢ ٣٠١	٧٦ ٥٢٨	٥٣٩ ٢٠٧	١ ٥٦٠ ٥٣١	٨ ٦٧١ ٦٣٥	٩ ٨٤٣ ٥٦٥
٣٧١ ١١٥	١٦ ٥٣٠	١١ ٨٠٧	١١٠ ٤٩٩	٢٠٥ ٩٩٧	٢٦ ٢٨٢
٢٢ ٤٦٣ ٤١٦	٩٣ ٠٥٨	٢٦٣ ٧٩٨	١ ٦٧٠ ٥٣٠	٨ ٨٨٧ ٦٢٢	٩ ٨٦٩ ٨٤٧
٦ ٧٧٦ ٩٨٥	١٣ ٦١٩	٣١٣ ٣٧٧	٧٩٩ ١٣٦	٣ ٤٨٩ ٣١٨	٢ ٠٠٧ ٩٣٧
١ ٠٩٦ ٩٨٠	٣ ٢٨٤	٧٤ ٣٦٣	١٥٥ ٣٧٦	٥٧٤ ٦٩٨	٢٥٧ ٥٩٤
٧ ٨٧٣ ٩٦٥	١٦ ٩٠٣	٣٨٧ ٧٤٠	٩٥٤ ٥١٢	٤ ٠٦٤ ٠٦٦	٢ ٢٦٥ ٥٣١
١٤ ٥٧٩ ٤٥١	٧٦ ١٥٥	١٦٣ ٢٧٤	٧١٦ ٠١٨	٤ ٨١٣ ٦١٦	٧ ٢٠٤ ٣١٦

٢٠١٠

الكتلة

الرصيد في بداية السنة

إضافات

الرصيد في نهاية السنة

الاستهلاك المتراكم

الرصيد في بداية السنة

استهلاك السنة

الرصيد في نهاية السنة

صافي القيمة الدفترية

٢٠٠٩

الكتلة

الرصيد في بداية السنة

إضافات

الرصيد في نهاية السنة

الاستهلاك المتراكم

الرصيد في بداية السنة

استهلاك السنة

الرصيد في نهاية السنة

صافي القيمة الدفترية

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

\* تضمنت الأحداث اللاحقة بتاريخ القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وحتى تاريخ إصدارها وإقرارها من قبل مجلس إدارة الشركة بالموافقة على تبني التمويل بالبيع وإعادة الاستئجار المنتهي بالتملك لعقار الشركة المسمى بمجمع الرازي الصناعي الواقع في منطقة أم العمد مع البنك الإسلامي الأردني حيث ستقوم الشركة ببيع العقار للبنك بمبلغ يقارب ٨٥ مليون دينار وبما يشمل من مصاريف تنازل وأخرى، وإعادة استئجار العقار بصفة تنتهي بإعادة تملكه من قبل الشركة بعد انقضاء فترة التأجير المحددة تعاقدياً (١٠) سنوات، علماً بأن بدل عائد التأجير تم احتسابه بواقع نسبة (٥%) سنوياً بما يضمن حق الشركة باسترداد ملكية العقار في حال تسديد التزامات العقد بشكل مبكر، وقد تم إثبات عملية التنازل بنهاية شهر آذار ٢٠١١.

١٣) موجودات غير ملموسة، بالصافي

المجموع	دراسات التكايف الحيوي وأخرى	تسجيل أدوية	براءات اختراع	
				٢٠١٠
				الكلفة
٦ ٣٤٦ ٤٠١	٢ ١٢٠ ٥٨٣	٦١١ ٨١٨	٣ ٦١٤ ٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
٩٩٩ ٥٤١	٧٨٠ ٢٨٦	٦٠ ٩٢٢	١٥٨ ٣٣٣	إضافات
٧ ٣٤٥ ٩٤٢	٢ ٩٠٠ ٨٦٩	٦٧٢ ٧٤٠	٣ ٧٧٢ ٣٣٣	الرصيد في نهاية السنة
				الاستهلاك المتراكم
٢ ٦٢٣ ٤٩٩	٦٩٢ ٥٩٥	٣٠٢ ٤٦٤	١ ٦٢٨ ٤٤٠	الرصيد في بداية السنة
٤٢٩ ١٨٧	٥٦ ٢٧١	١١١ ٤٩٨	٢٦١ ٤١٨	إطفاء السنة
٣ ٠٥٢ ٦٨٦	٧٤٨ ٨٦٦	٤١٣ ٩٦٢	١ ٨٨٩ ٨٥٨	الرصيد في نهاية السنة
٤ ٢٩٣ ٢٥٦	٢ ١٥٢ ٠٠٣	٢٥٨ ٧٧٨	١ ٨٨٢ ٤٧٥	صافي القيمة الدفترية
				٢٠٠٩
				الكلفة
٥ ١٦٠ ٣٩٥	١ ٢٧٥ ٩٥٩	٤٩١ ٦١٤	٣ ٣٩٢ ٨٢٢	الرصيد في بداية السنة
١ ١٨٦ ٠٠٦	٨٤٤ ٦٢٤	١٢٠ ٢٠٤	٢٢١ ١٧٨	إضافات
٦ ٣٤٦ ٤٠١	٢ ١٢٠ ٥٨٣	٦١١ ٨١٨	٣ ٦١٤ ٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة
				الاستهلاك المتراكم
٢ ١٩٦ ٩٠١	٦١٩ ٥٠٥	٢٠٤ ٤٦٥	١ ٣٧٢ ٩٣١	الرصيد في بداية السنة
٤٢٦ ٥٩٨	٧٣ ٠٩٠	٩٧ ٩٩٩	٢٥٥ ٥٠٩	إطفاء السنة
٢ ٦٢٣ ٤٩٩	٦٩٢ ٥٩٥	٣٠٢ ٤٦٤	١ ٦٢٨ ٤٤٠	الرصيد في نهاية السنة
٣ ٧٧٢ ٩٠٢	١ ٤٢٧ ٩٨٨	٣٠٩ ٣٥٤	١ ٩٨٥ ٥٦٠	صافي القيمة الدفترية

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١٤) تسهيلات ائتمانية

٢٠٠٩		٢٠١٠		هامش	
طويلة الأجل	قصيرة الأجل	طويلة الأجل	قصيرة الأجل	التمويل	
دينار	دينار	دينار	دينار	%	
١١٦ ٩٨٦	٤٦٨ ١٢٠	٠٠٠	١١٦ ٩٨٦	٦	البنك الأهلي الأردني
٠٠٠	٣٤١ ٩٢٢	٠٠٠	٠٠٠	٦	الأردن دبي الإسلامي
٠٠٠	٩٠٠ ٦١٣	٠٠٠	٨٥٩ ١٥٩	٦,٥	أقساط تأجير تمويلي
٧ ٤٣٧ ٢٨٩	٦ ٥٥٣ ٨٠٢	٥ ٦٩٥ ٠١٨	٧ ٤١٧ ١٦٦	١١ - ٦,٥	أوراق دفع
٧ ٥٥٤ ٢٧٥	٨ ٢٦٤ ٤٥٧	٥ ٦٩٥ ٠١٨	٨ ٣٩٣ ٣١١		

توجد عدة رهونات على موجودات الشركة مقابل التسهيلات الائتمانية الممنوحة لها.

في ضوء الأحداث اللاحقة التي تمت الإشارة إليها كما هو وارد في إيضاح رقم (١٢) قرر مجلس إدارة الشركة تنفيذ عملية إعادة جدولة الالتزامات تجاه البنك الإسلامي الأردني، حيث ستقوم الشركة بتخفيض إجمالي قيمة التزاماتها بمبلغ ٣,٦ مليون دينار وتسييد أقساط عقد التأجير التمويلي المتحققة مقابل جدولة إجمالي الالتزامات التمويلية ضمن نطاق زمني (٥٦) شهر، حيث سينخفض عبئ الالتزام الشهري تجاه المبالغ المجدولة ليصبح ١١٢ ٠٠٠ دينار تقريباً بدلاً من ٣٠٠ ٠٠٠ دينار.

(١٥) أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٥٨٣ ٥٦٥	٨٧٨ ٩٦٢	مصاريف مستحقة
٧٧ ٢٩٥	١٠٥ ٠٨٣	أمانات عامة
٢٠٧ ٣٣١	١٢٠ ٤٩٤	أمانات ومخصص ضريبة الدخل
٢٩٣ ٣١٤	٢٩٧ ٦٥١	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٧٨٧ ٧٥٤	٧٨٧ ٣٣٦	أمانات مساهمين
٩٥ ٦٠٠	١٢٤ ٨٥٠	مكافأة وتنفقات أعضاء مجلس الإدارة
١٣٧ ٤٧٢	١٦١ ٣٠٣	أمانات رسوم الجامعات الأردنية
٩١ ٣٥٧	٩١ ٣٥٧	أمانات صندوق دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٣٢ ٨٢٢	٢٥ ٣١٨	أمانات صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
٤ ٥٢٧	٦ ١٤١	أخرى
٢ ٣١١ ٠٣٧	٢ ٥٩٨ ٤٩٥	

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية

المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٦) حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح به والمكتتب به والمدفوع ٢٠ مليون دينار مقسم إلى ٢٠ مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار ٢ مليون دينار أردني وهو ناتج عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح بنسبة ١٠% من الربح قبل ضريبة الدخل وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠% خلال السنة والسنوات السابقة وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح غير محققة

لا تتضمن الأرباح المدورة والاحتياطيات المختلفة الواردة ضمن حقوق مساهمي الشركة أرباح غير متحققة تخص تقييم أوراق مالية واستثمارات عقارية كما ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

حقوق غير المسيطرين

يمثل هذا البند حصة الشركاء الآخرين في نتائج أعمال وصافي موجودات الشركة التابعة (شركة أراجن للتقانة الحيوية).

١٧) مصاريف تسويق

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٥ ٧٩٠ ٣٨٢	٥ ٣٩٩ ٠٥٨	بونس الوكلاء وعمولاتهم
٢ ٩٦٨ ٨٩٨	٣ ٣٠٨ ٦٠٥	منافع الموظفين وامتيازاتهم
٧٩٠ ٥٩٢	٨٩٨ ٥٤٥	دعاية وإعلان
٥٩٤ ٨٠٠	٤٦٩ ٥٧٦	شحن وتصدير
١٥٥ ٩٩٨	٢٢٥ ٤٦٧	سفر وتنقلات
١١٨ ٧٨١	١٧٥ ٤٩٠	إيجار
١١٥ ١١٣	١٥٩ ٠١٠	كفالات و إعطاءات
٥٠ ٧١٠	٩٠ ١٨١	تسجيل وفحص الأدوية
٧٧ ١٩٢	٦٠ ١٠٤	كهرباء وماء وهاتف
١٧ ٩٥٧	٢١ ٦٢٩	فرطاسية ومستهلكات
٩٨ ٢٤٦	٦٨ ٩٧٥	أخرى
١٠ ٧٧٨ ٦٦٩	١٠ ٨٧٦ ٦٤٠	

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية

المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٨) مصاريف إدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٨٦٤ ٣٦١	٩٦٢ ٤٩٧	منافع الموظفين وامتيازاتهم
٢٦٢ ٦٥٠	٣٥٧ ٤٧١	أتعاب ورسوم ورخص
١٢٢ ٦٤٩	١٢٣ ٥٤٥	استهلاكات
٢٩ ٧٨٥	٧٧ ٥٨٩	سفر وتنقلات
٣ ٩٢١	٤٠ ٧٤٠	مكافآت وتبرعات
٣٨ ٥٢٠	٣٦ ٣٩٠	مكافأة وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٢٣ ٦٣٧	٣٣ ٠١٦	كهرباء وماء وهاتف
١٣ ٦٩٠	٣١ ٣٥٠	وفود وضيافة
٠٠٠	٢٢ ١٥٤	كفالات وعطاءات
٢١ ٤٦٢	١٩ ١٤١	كمبيوتر
١٠٤ ٥١٦	٧٨ ٣٤٥	أخرى
١ ٤٨٥ ١٩١	١ ٧٨٢ ٢٣٨	

١٩) رسوم ومصاريف أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣١ ٧٣٩	٢٣ ٨٣١	رسوم الجامعات الأردنية
٣١ ٧٣٩	٠٠٠	رسوم صندوق دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٢٧ ٨٥٨	٠٠٠	رسوم صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
١٣٦ ٣٣٦	٦٨ ٨٣١	

٢٠) الحصة الأساسية و المخفضة للسهم من ربح السنة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٢ ٩٧٦ ٤٩٧	٢ ٣٩٣ ٦١٧	ربح السنة
٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
١٤٩ فلس	١٢٠ فلس	

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

**٢١) ضريبة الدخل**

لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال الشركة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وذلك بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

تم احتساب مخصص ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال الشركة التابعة (شركة دلاص للمنتجات الطبيعية) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

فيما يلي ملخص للوضع الضريبي للشركة:

تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال العام ٢٠٠٩ ولم يتم المناقشة من دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخ القوائم المالية الموحدة.

تم تسوية الوضع الضريبي مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات ولغاية العام ٢٠٠٨.

استلمت الشركة خلال عام ٢٠٠٨ قرار تقدير صادر عن دائرة ضريبة الدخل يتعلق بإلزام الشركة (بصفحتها الخلف القانوني للشركة الأردنية للأدوية محدودة المسؤولية) دفع مبلغ ٤٠٠ ١٩١ ٦ دينار وذلك ضريبة دخل لسنة ٢٠٠٣ مقابل إيرادات تقييم براءات الاختراع وقد تم الاعتراض على هذا القرار خلال عام ٢٠٠٩ ولم يتم تسوية القرار مع دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة المرفقة، وهذا وترى إدارة الشركة والمستشار القانوني لها بأنه لن يترتب على الشركة أية التزامات ضريبة مقابل هذا القرار وخصوصاً في ضوء قرار لجنة خبراء الضريبة المقدم خلال شهر تموز ٢٠١٠.

**٢٢) معاملات مع جهات ذات علاقة**

تمثل الجهات ذات العلاقة الشركات الحليفة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات هم المالك الرئيسيين فيها، يتم اعتماد سياسات الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

فيما يلي ملخص الأرصدة مع جهات ذات علاقة

الرصيد القائم		طبيعة العلاقة	
دائن	مدين		
٠٠٠	٣٨٩ ٣٥٠	بيع استثمارات	شركة عمون الدولية للاستثمارات المتعددة
٠٠٠	٣٤٩ ٤٩٥	شركة حليفة	شركة فينال فارما
٠٠٠	٤٠٧ ٩٧٣	شركة حليفة	شركة أزل
٥٠ ٠٠٠	٠٠٠	مساهم	مجموعة راشد الراشد
٥٠ ٠٠٠	١ ١٤٦ ٨١٨		

بلغت قيمة الالتزامات لصالح البنك الإسلامي الأردني والمتمثلة في التزامات عقد التأجير التمويلي وأوراق الدفع ما قيمته ١٠ ٥٣٦ ٩٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١١ ٤٤١ ٠٨٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

منافع الإدارة التنفيذية العليا

٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٤٣٢ ٣٤٣	٤٧٥ ٠٠٦

رواتب ومنافع أخرى  
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية  
المساهمة العامة المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

#### ٢٣) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ القوائم المالية الموحدة التزامات قد تطرأ تتمثل بالآتي:

٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
١ ٢٥٦ ٨٦٠	٢ ٨٩٥ ٣٦١
١٥١ ١٣٠	٣٩٨ ٢٤٠
١ ٤٠٧ ٩٩٠	٣ ٢٩٣ ٦٠١

كفالات بنكية  
اعتمادات مستندية

تتضمن الكفالات البنكية كفالة صادرة عن طريق البنك الإسلامي الأردني بقيمة ٢ ٤٨١ ٥٠٠ دينار محررة لأمر بنك الإسكان للتجارة والتمويل في الأردن لغايات تمكين (الشركة التابعة) الشركة الجزائرية الأردنية لاستيراد الأدوية والمواد الصيدلانية من فتح اعتمادات مستندية لاستيراد المنتجات الخاصة بالشركة لدى بنك الإسكان (الجزائر) حيث تمثل هذه الكفالة أداة تداول للمستندات الخاصة بالمنتجات المصدرة ولا يتحقق عنها التزامات محتملة نتيجة تثبیت أعمال تداول مستندات الاعتمادات وتعليمات دفعها لدى البنك الإسلامي الأردني.

#### ٢٤) القضايا المقامة على الشركة

بلغت القضايا المقامة ضد الشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما قيمته ٤٧٥ ٤٧٥ دينار وبرأي إدارة الشركة فان النتيجة المحتملة لتلك القضايا لن يؤثر بشكل جوهري على المركز المالي الموحد للشركة ولذلك لم يتم التحوط لها من قبل الشركة.

#### ٢٥) إدارة المخاطر

##### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المدينون والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة. إن الشركة ليست معرضة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بوضع سقف ائتماني للعملاء مع مراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر.

##### مخاطر السيولة

تعمل الشركة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق التأكد من توفير التسهيلات البنكية، وترى إدارة الشركة بأنها غير معرضة لمخاطر السيولة حيث أن نشاطاتها المالية يتم تمويلها داخليا بشكل لا يعرضها لمخاطر السيولة.

##### مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية الموحدة للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

### مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تنذّب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية الموحدة للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

### ٢٦ القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتكون الموجودات المالية من نقد في الصندوق ولدى البنوك، والذمم المدينة، والأوراق المالية، وتتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة والقروض الممنوحة من البنوك.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

### ٢٧ إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأس المال الشركة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط الشركة ويعظم حقوق الملكية الموحدة.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم الشركة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال وعلو الإصدار والاحتياطي الإجباري والاختياري والتغير المتراكم في القيمة العادلة والأرباح المدورة والبالغ مجموعها ١٦٦٨٠٢ ٤١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٤٠٨٠٦ ٣٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

### ٢٨ معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات:

المعيار	البيانات	تاريخ السريان
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة	التعديل يتعلق بمتطلبات الإفصاح عن المنشآت المسيطر عليها	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ اعتباراً من ١ كانون الثاني ٢٠١١
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٩	إطفاء الالتزامات المالية في أدوات الملكية	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ اعتباراً من ١ تموز ٢٠١٠
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٤	الحد الأدنى لمتطلبات التمويل	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ اعتباراً من ١ كانون الثاني ٢٠١١
* المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس	عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧	واجب التطبيق من ١ كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه يسمح تطبيقه للفترة المالية قبل تاريخ سريانه

تتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة للشركة.

\* بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية الصادرة بموجب قرار مجلس المفوضين رقم (٢٠١١/٤٠) بتاريخ ١٨ كانون الثاني ٢٠١١ يتم الالتزام بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) من السنة المالية التي تبدأ في ١ كانون الثاني ٢٠١١.

### ٢٩ أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ لتتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على الربح وحقوق الملكية الموحدة لعام ٢٠٠٩.